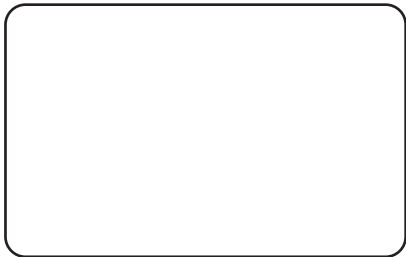
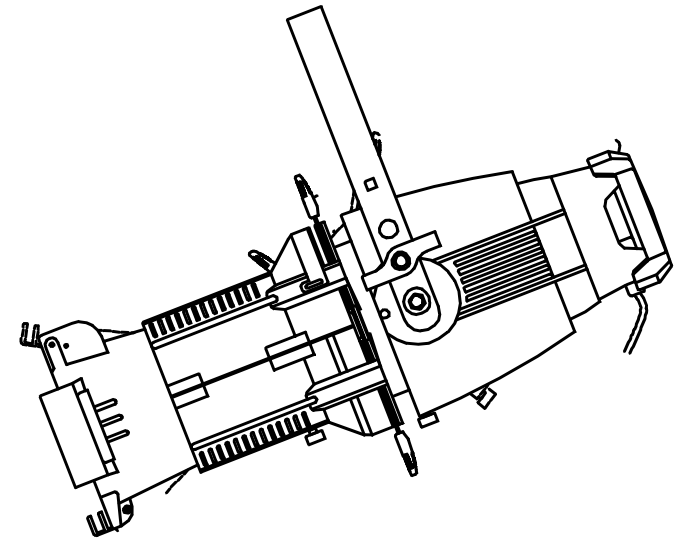


WORK[®]



Equipson, S.A.
www.equipson.es
support@equipson.es



WORK

All rights reserved.

MULTIPROFILE

User Manual / Instrucciones de Usuario



MULTIPROFILE

FOCOS DE RECORTE

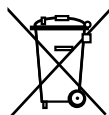
19°, 26°, 36°, 50°

English Version

Page 1

Versión Español

Página 7



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Este símbolo en su equipo o embalaje, indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electrónicos y eléctricos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. EL reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir más información, sobre el reciclaje de este producto, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

6. Sumerja la lente en una mezcla de agua y alcohol al 10% de alcohol.
7. Seque la lente con un secador de aire.
8. Inspeccione la lente. En caso de apreciar suciedad, repita los pasos 3-7.
9. Coloque los soportes de las lente
10. Deslice el portalentes dentro del barril y vuelva a colocar el tornillo de ajuste del haz.

Limpiando el reflector

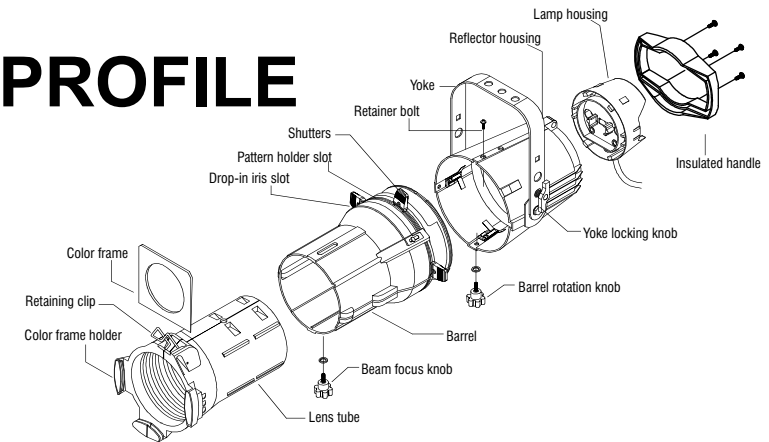
ATENCIÓN! Desconecte la unidad antes de limpiar el reflector

1. Para un rápida limpieza, retire el portalentes y limpie el polvo del reflector con un aspirador también puede limpiar el reflector con un paño sin hilos. Si estos métodos no son suficientes, siga las siguientes instrucciones. Necesita un destornillador para ello.
1. Retire el tornillo de rotación del barril situado en la parte inferior. Utilice un destornillador para retirar el tornillo de bloqueo situado en la parte superior del reflector.
2. Gire el barril 45° en cualquier dirección. Retire el barril cuidadosamente del alojamiento del reflector.
3. Limpielo con un paño sin hilo humedecido en alcohol o agua destilada (El alcohol es aconsejable)
4. Limpie el reflector
5. Inserte el barril en el alojamiento del reflector con el agujero para el iris en la parte superior.
6. Mientras lo presiona ligeramente, gire el barril 45° en sentido horario hasta dejarlo en su posición. Entonces gire el barril en sentido antihorario 45°, el barril debería estar firmemente sujeto y los triángulo alineados.
7. Coloque otra vez el tornillo de rotación del barril y apriete el tornillo de retención.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Alimentación:	Dependiendo de la lámpara elegida
Consumo	Max. 750W
Dimensiones (L x An x Al):	270 x 270 x 570mm
Peso	2.4 kg
Lámpara	GKV/HPL Base: GX9.5
Maxima temperatura ambiente t_a :	25°C
Maxima temperatura de la unidad t_s	160°C
Minima distancia:	2 m

MULTIPROFILE



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before you initially start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.
2. **CAUTION!** Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires! Keep away from heaters and other heating sources!
3. **Do not** mount the device on or near combustible surfaces. **Do not** operate the device without a lens installed.
4. Always hang the device with the color frame retaining clip in the locked position.
5. This device falls under protection-class I, therefore it is essential that the yellow/green conductor gets connected to earth. The electric connection must be carried out by a qualified employee.
6. Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.
7. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
8. Shields, lenses or ultraviolet screens shall be changed if they have become visibly damaged to such an extent that their effectiveness is impaired, for example by cracks or deep scratches.
9. Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!
10. Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.
11. During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.
12. **DANGER OF BURNING!** Never touch the device during the operation! The housing heats up to the housing temperature $T_{SURFACE}$.
13. Don't switch the device on and off in short intervals as this would reduce the lamp's life.
14. **HEALTH HAZARD!** Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!
15. Keep away children and amateurs from the device!
16. There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Installing or replacing the GKV lamp

A lamp must be installed before you use the fixture.

Replace the lamp if it becomes damaged or thermally deformed.

WARNING! Let the lamp cool before replacing.

1. Disconnect power to the Multiprof. before installing the lamp.
2. Loosen the knurled bolt on the back of the lamp housing and pull the housing out.
3. Holding it by the base, remove the lamp from its retention box.

Note: To avoid premature lamp failure, do not touch the lamp glass. If you do, clean it carefully with rubbing alcohol and a clean lint-free cloth before operation.
4. Line up the lamp base with the hole of the retention box as shown in **Figure 1**.
5. Push down on the lamp base until the lamp seats firmly.

Caution! Improperly installed lamps cause premature lamp failure and socket problems.
6. If your lamp is not same as **Figure 1**, and it is same as **Figure 2**, please remove the retention box. Then firmly insert the lamp into the socket by pushing the lamp base. (Not: Remain the retention box for the future)
7. Reinstall the lamp housing by aligning the bolt hole and tightening the knurled bolts.

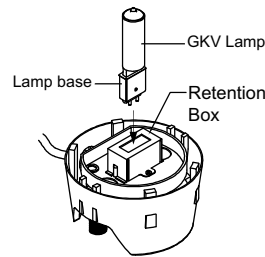


Figure 1

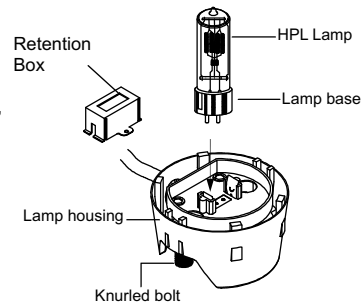


Figure 2

Lens Locations

The different lenses used in the Multiprof. are not interchangeable. When installing a new lens, refer to the illustration below for proper placement. Also, remember to have the lens' color designator dot facing the color frame.

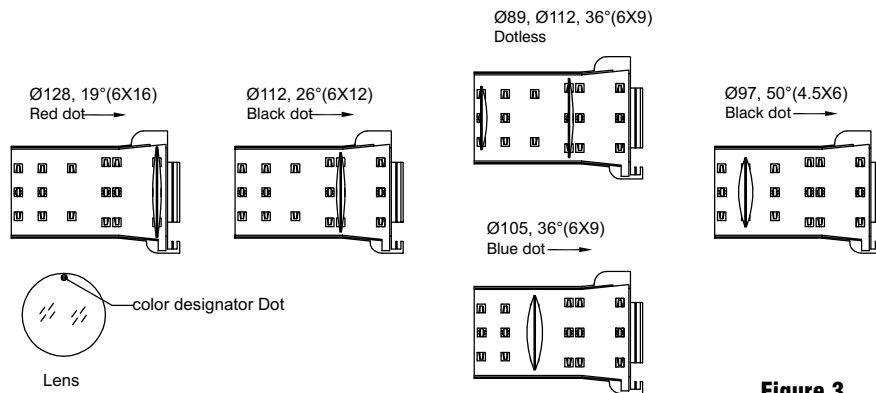


Figure 3

Ajustando la posición del asa

El dispositivo tiene la capacidad de multi-posición al permitir variar el ángulo y altura del asa.

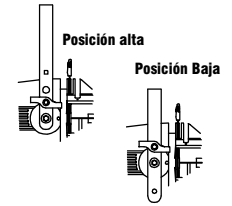


Figure 10

Configurando la altura con el asa

El dispositivo tiene un asa de dos posiciones para modificar la altura al montarlo (**Figura 10**). Para cambiar la altura, haga lo siguiente:

1. Retire el tornillo de bloqueo de la tuerca y arandela de ambos lados.
2. Eleve o baje la unidad a la altura deseada.
3. Vuelva a colocar los tornillos y tuercas.
4. Apriételos firmemente.

Ajustando el ángulo con el asa

1. Afloje los tornillos de bloqueo del asa.
2. Gire la unidad hasta la posición deseada.
3. Apriete fuerte los tornillos de bloqueo.

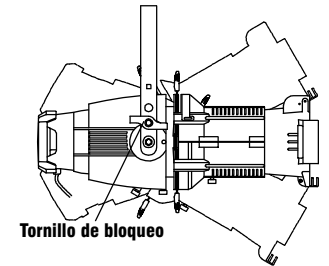


Figure 11

Limpieza

Por favor, siga las siguientes recomendaciones cuando limpie o inspeccione lentes y reflectores.

NO use limpia cristales en lentes o reflectores.

NO use materiales abrasivos.

Sustituya las lentes si contienen daños visibles (arañazos, etc.) que pueden perder efectividad.

Limpieza de las lentes de 19°, 26°, 36° y 50°

1. Retire el tornillo de enfoque. Saque el tubo portalentes del barril.

NOTA: No es necesario retirar la lente para su limpieza. Si ha quitado la lente de 19°, 26° o 50° asegúrese de tener bien identificado el punto de color.
2. Pase un paño sin hilos humedecido en vinagre o amoníaco. Puede usar agua pero dejará varios puntos que deben ser eliminados frotando con un paño seco.
3. Frote la lente, comenzando por el centro.
4. Deslice el tubo portalente dentro del barril y vuelva a colocar el tornillo.

Limpieza de las lentes de 5° y 10°

Para una rápida limpieza de las lentes, utilice un aspirador. Si no es suficiente, siga estas instrucciones, para ello necesita un destornillador.

Precaución. Maneje estas lentes por sus esquinas. Nunca frote nada en una lente de polímeros.

1. Retire el tornillo de enfoque. Con cuidado saque el tubo portalentes.
2. Use un destornillador para eliminar las piezas que retienen la lente en su lugar. Quite la lente del tubo.
3. Sumerja la lente en una solución de agua y alcohol al 10% de alcohol.
4. Use un paño húmedo de nylon para limpiar la lente por la parte lisa de manera lineal (nunca en círculos).
5. Use el mismo paño para limpiar cuidadosamente por el lado rugoso siguiendo los pliegues.

Dando forma al haz

Puede dar forma al haz de salida con los obturadores, un gobo patrón o un iris opcionales.

Patrones de proyección

El portagobos está situado en la parte superior del barril y enfrente del obturador. Permite acoplar gobos de dos tamaños diferentes (**Figura 6**).

Nota: Debido a que la apertura máxima de la unidad es de 3 pulgadas, puede usar el portagobos A para una efectividad máxima.

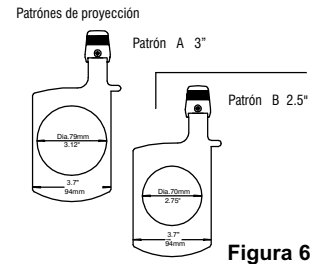


Figura 6

Iris

El agujero de fijación del iris está localizado en el barril y en frente del agujero de fijación del portagobos. Permite acomodar tanto un iris externo como un portagobos motorizado. Cuando el slot no se usa, una pequeña pieza de metal cubre la zona para prevenir escapes de luz (**Figura 7**).

1. Use un destornillador para retirar la cubierta
2. Deslice la pieza completamente hacia adelante
3. Inserte el iris o gobo motorizado. En el caso del iris con la parte plana frente al obturador.
4. Deslice la tapa hacia atrás
5. Asegure la tapa con los tornillos

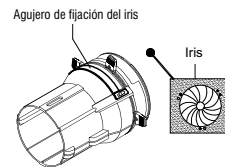


Figura 7

Girando el barril

1. Afloje el tornillo de giro del barril situado junto a los obturadores, en la parte baja del reflector (**Figura 8**)
No quite totalmente el tornillo
2. Gire el barril a la posición deseada (25° en cualquier dirección desde la posición centrada)
3. Una vez posicionado el barril, vuelva a apretar el tornillo.

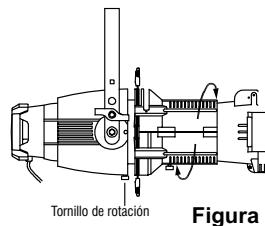


Figura 8

Instalación con una garra

Puede elegir la garra adecuada suministrada por su proveedor y que le permita ajustar la posición de la unidad una vez montada (**Figura 9**).

1. Apriete fuertemente la garra al asa con el tornillo y tuerca adecuados.
2. Coloque la garra sobre el truss y apriete el fijador para asegurar.
3. Afloje el tornillo de giro y gire la unidad a la posición deseada.
4. Apriete este tornillo de nuevo para bloquear la unidad en esta posición.

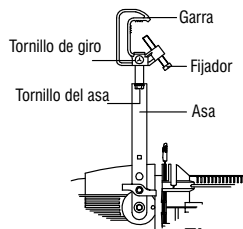


Figura 9

Centering and adjusting the lamp

The marked "A,B,C" three adjustable screws located on the rear lamp housing allow you to center the lamp within the reflector and adjust its beam field (**See Figure 3 mark A. B. C.**).

1. Turn on the Multiprof. and aim it at a flat surface.
2. Loosen (counterclockwise) or tighten (clockwise) the A, B, C three screws in turn until the lamp is centered within the reflector and achieve an optimum flat field (most bright and most rounded).

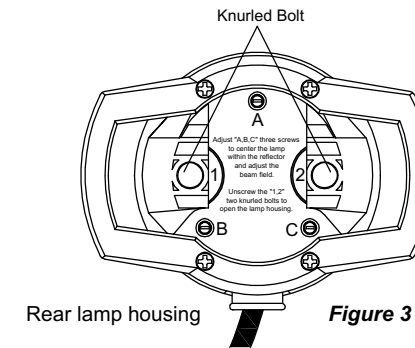


Figure 3

Focusing the beam

1. Loosen the beam focus knob located under the barrel as shown in **Figure 4**.
2. Slide the lens tube forward or backward to achieve the desired beam edge.
3. Once the fixture is focused, tighten the beam focus knob.

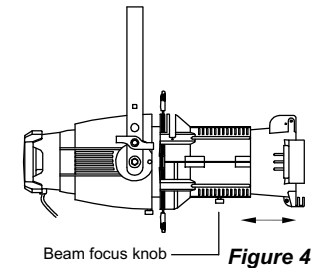


Figure 4

Color frame retaining clip

The color frame holder is equipped with a spring-loaded retaining clip that prevents color frames and accessories from falling out (**Figure 6**).

WARNING! Make sure all color frame accessories are locked in position with the retaining clip before hanging the Source Four.

1. Release the retaining clip by pushing it sideways while gently pulling backwards.
2. Insert the color frame.
3. Lock the retaining clip by pushing sideways while gently pushing forward.

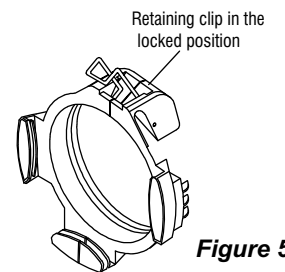


Figure 5

Color notes

The performance of saturated colors is not guaranteed with low temperature ranges. For best results, always use a high quality and temperature color medium. This product color extender may help increase your gel life. Contact your dealer for ordering information.

Note: An optional conical color extender is available for use with saturated colors and 750W GKV lamps.

Shaping the beam

You may shape the beam with the shutters, a pattern, an optional drop-in iris, or by rotating the barrel.

Pattern projection

The pattern holder slot is on the top side of the barrel and in front of the shutters. It accommodates A-size, B-size and glass pattern holders (Figure 6).

Note: Because the *Multiprof.* aperture is three inches wide, you can use A-size patterns for maximum pattern effectiveness.

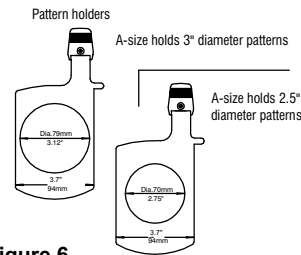


Figure 6

Drop-in iris slot

The drop-in iris slot is located on the top of the barrel and in front of the pattern holder slot. It accommodates either a drop-in iris or a motorized pattern device. When the slot is not in use, a small sheet metal cover secured with two screws prevents light leakage (Figure 8).

1. Use a screwdriver to loosen the screws on the drop-in iris slot cover. Do not remove the screws.
2. Slide the cover completely forward to expose the slot.
3. Insert the iris or motorized pattern device. For an iris, install the flat side toward the shutters and make sure that the iris handle extends from the slot.
4. Slide the slot cover back toward the shutters until it meets the iris handle. Leave enough space to move the iris handle.
5. Secure the drop-in iris slot cover by tightening the screws.

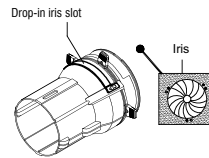


Figure 7

Figure 8

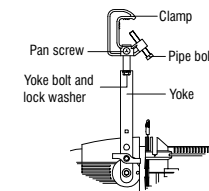
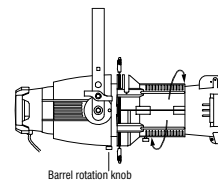


Figure 9

Rotating the barrel assembly

1. Loosen the barrel rotation knob directly behind the shutters on the underside of the reflector housing (Figure 9). Do not remove the barrel rotation knob.
2. Rotate the barrel to the desired position (up to 25° in either direction from the centered position).
3. Once the barrel is positioned, tighten the barrel's rotation knob to lock it into position.

Installation With Clamp

You can choose a appropriate clamp from your dealer to fix the fixture to the mounting pipe and allows you to adjust the position of the fixture once it is mounted (Figure 9).

1. Tightly fasten the clamp to the yoke with the provided yoke bolt and lock washer.
2. Place the clamp on mounting pipe, then tighten the pipe bolt to secure it.
3. Loosen the clamp pan screw and rotate the yoke to the desired position.
4. Tighten the pan screw to lock the fixture into position.

Centrando y ajustando la lámpara

Los tres tornillos marcados "A, B, C" localizados en la parte trasera del portalámparas, permiten centrar la lámpara con el reflector y ajustar el campo del haz. (Ver Figura 3 tornillos A, B, C)

1. Encienda la unidad, dejándola en una superficie plana.
2. Afloje (sentido antihorario) o apriete los tornillos A, B, C hasta que la lámpara esté centrada en el reflector y consiga un óptimo campo lumínico.

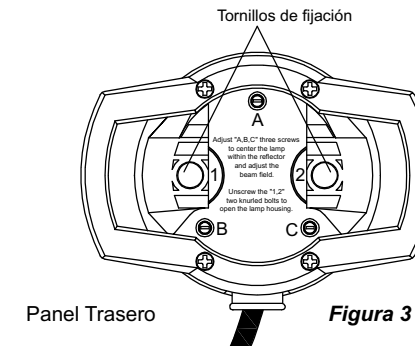
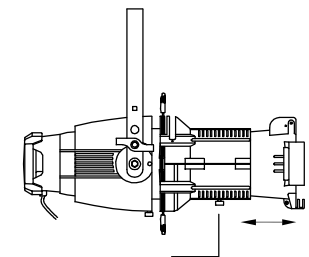


Figura 3

Enfocando el haz

1. Afloje el tornillo de enfoque del haz localizado bajo el barril como muestra la Figura 4.
2. Deslice el tubo adelante o atrás hasta lograr el haz deseado.
3. Una vez enfocada la unidad, apriete el tornillo.



Tornillo enfoque del haz Figura 4

Clip de sujec. del portafiltro

El soporte del portafiltro está equipado con unos clips de retención que previenen la caída de portafiltros y accesorios.

ATENCIÓN. Asegúrese que todos los accesorios del portafiltros están asegurados con el clip antes de colgar la unidad.

1. Libere el clip de retención pulsando hacia atrás
2. Inserte el portafiltros
3. Presione el clip moviéndolo hacia adelante

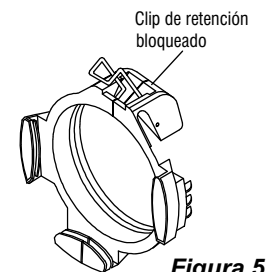


Figura 5

Notas sobre el color

La obtención de colores saturados no está garantizada con rangos de baja temperatura. Para un mejor resultado utilice colores de calidad y alta temperatura de color. Este producto puede ayudar a incrementar la vida del filtro.

Instalando o sustituyendo la lámpara GKV

La lámpara debe ser instalada antes de usar la unidad.

Sustituya la lámpara si aparece dañada o deformada por el calor.

ATENCIÓN! Deje que se enfríe la lámpara antes de sustituirla

1. Desconecte la alimentación del Multiprofile antes de instalar la lámpara.
2. Afloje el tornillo de la parte inferior del portalámparas y retire la pieza.
3. Sujutando la base, retire la lámpara de la caja de retención
Nota: Para evitar fallos prematuros, no toque el cristal de la lámpara. Si lo hace, limpie el cristal cuidadosamente con alcohol y un paño libre de hilo.
4. Alinee la base de la lámpara con el agujero de la pieza de retención como muestra la figura 1.5.
5. Presione la base de la lámpara hasta que esté bien fijada
Precaución. Instalaciones inadecuadas de la lámpara pueden ocasionar fallos prematuros.
6. Para la inserción de lámpara HPL siga la figura 2, retire la caja de retención e inserte firmemente la lámpara en el portalámparas.
7. Reinstale el portalámparas alineando el tornillo y fijándolo.

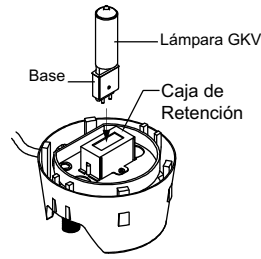


Figura 1

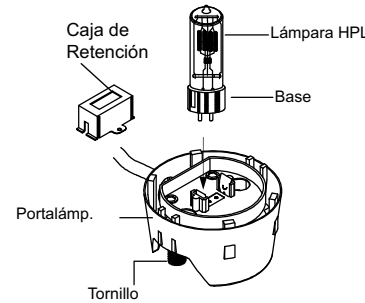


Figura 2

Localización de las lentes

Las diferentes lentes empleadas en los Multiprofiles no son intercambiables. Cuando instale una lente nueva, observe la ilustración inferior para la colocación adecuada.

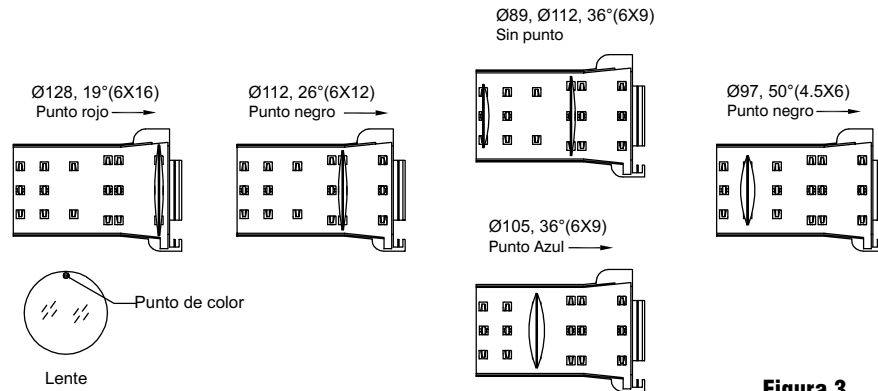


Figura 3

Adjusting the yoke position

The device provides multi-positioning capabilities within its yoke for overall fixture height and angle.

Setting the fixture height within the yoke

The device has a two-position yoke for modifying the overall height in which the fixture is mounted (Figure 10). To change the height position, do the following:

1. Remove the yoke locking knobs, washers, and hex bolts from either side of the fixture.
2. Raise or lower the fixture to the desired position within the yoke.
3. Replace the yoke's hex bolts, washers, and locking knobs.
4. Tighten the yoke knobs to secure the fixture in position.

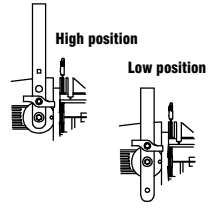


Figure 10

Setting the angle within the yoke

1. Loosen the yoke locking knobs. (Do not remove them.)
2. Tilt the fixture to the desired position (Figure 11).
3. Tighten the yoke locking knobs to secure the fixture in position.

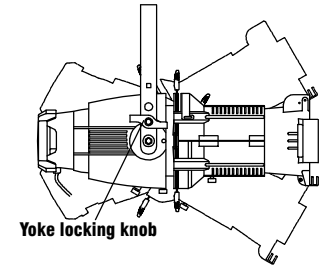


Figure 11

Cleaning

Please follow the following recommendations when cleaning and inspecting lenses and reflectors:

Do not use glass or window type cleaners on lenses (glass or polymer) or reflectors.

Do not use abrasive materials such as steel wool.

Replace lenses if they contain visible damage (cracks or deep scratches) that may impair their effectiveness.

Cleaning 19°, 26°, 36° and 50° glass lenses

1. Remove the beam focus knob at the bottom of the barrel. Remove the lens tube from the barrel.
Note: It is not necessary to remove the lens for cleaning. If you do remove the 19°, 26°, or 50° lens, make sure the identifying paint dot is not removed during cleaning.
2. Dampen a clean lint-free cloth with vinegar or household ammonia. You may also use water, but it will leave spots that can be removed by gently polishing the lens with a clean and dry cloth.
3. Starting from the center, gently wipe the lens.
4. Slide the lens tube back into the barrel with the color frame retaining clip on top. Replace the beam focus knob.

Cleaning 5° and 10° polymer lenses

To quickly clean the lenses, remove dust with a blast of oil-free air. If this is not sufficient, follow the instructions below. You will need a screwdriver.

Caution! Handle polymer lenses by their edges only. Never rub anything dry on a polymer lens.

1. Remove the beam focus knob. Gently pull the lens tube out of the barrel.
2. Use a screwdriver to remove the brackets that hold the lens in place. Remove the lens from the tube.
3. Dip the lens in a clean alcohol/water mixture (10% alcohol).
4. Use a moistened nylon bristle brush to wash the lens' smooth side in a linear (non-circular) motion.
5. Use the same brush to lightly wash the lens' ridged side by following its ridges.

6. Dip the lens in a clean alcohol/water mixture (10% alcohol).
7. Dry the smooth and ridged surfaces with an air gun. Make sure that the air flow moves liquid away from you.
8. Inspect the lens for dirt. Repeat steps 3-7 if necessary.
9. Set the lens back in the lens tube with the ridged side facing the front of the tube. Replace the lens brackets.
10. Slide the lens tube back into the barrel with gel frame retainer on top. Replace beam focus knob.

Cleaning the reflector

WARNING! *Unplug the fixture before attempting to clean the reflector.*

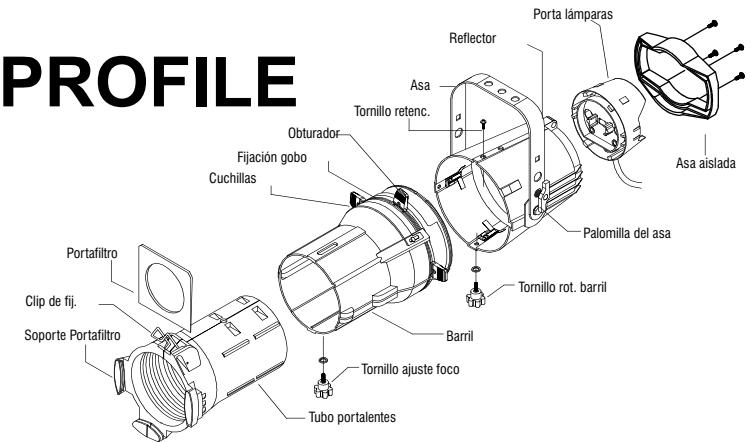
To quickly clean the reflector, remove the lens tube and clean the dust from the reflector with a blast of oil-free air. You may also wipe the reflector with a clean lint-free cloth. If either method is not sufficient, follow the instructions below. You will need a screwdriver to complete this procedure.

1. Remove the barrel rotation knob located at the bottom of the barrel. Use a screwdriver to remove the retainer bolt located on top of the reflector housing.
2. Rotate the barrel 45° in either direction. Carefully remove the barrel from the reflector housing.
3. Dampen a clean lint-free cloth with alcohol or distilled water. (Alcohol is recommended.)
4. Gently wipe the reflector.
5. Insert the barrel into the reflector housing with the iris/pattern slot on top. (Line up the triangles on both parts.)
6. While pressing in gently, rotate the barrel 45° clockwise until it sets into position. Then, rotate the barrel counterclockwise 45°, The barrel should be firmly attached and the triangles should line up again.
7. Replace the barrel rotation knob and tighten the retainer bolt.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	REFER TO the lamps you choosed
Power consumption	Max. 750W
Dimensions (L x W x H);	270 x 270 x 570mm
Weight;	2.4 kg
Fitting lamp	GKV/HPL lamps Base: GX9.5 Halogen
Maximum ambient temperature ta:	25°C
Maximum housing temperature ts:	160°C
Minimum distance:	2 m

MULTIPROFILE



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de la puesta en marcha inicial, asegúrese que no se han producido daños durante el transporte. Caso de ocurrir, consulte a su distribuidor y no encienda la unidad.
2. **PRECAUCION** Sea cuidadoso con el manejo. Hay tensiones peligrosas que pueden ocasionar descargas eléctricas si toca los cables. Manténgalo apartado de fuentes de calor.
3. NO monte la unidad sobre o cerca de superficies combustibles. NO haga funcionar la unidad sin lentes instaladas.
4. Coloque siempre el dispositivo con el portafiltros fijado con los clips de retención.
5. Este dispositivo está bajo el tipo de protección clase I, así es esencial que el cable amarillo/verde se conecte a toma de tierra. El conexionado debe correr a cargo de un técnico especializado.
6. Asegúrese que el cable de red no se dañe o pinza. Compruebe el cable y la unidad periódicamente.
7. Si el cable de red externo se daña, debe ser sustituido únicamente por otro suministrado por el fabricante para evitar riesgos.
8. Lentes, filtros, etc, deben ser sustituidos si se observan daños visibles.
9. Nunca ponga el cable de red en contacto con otros cables. Maneje el cable de red y todas las conexiones con especial cuidado.
10. Desconecte siempre de la red cuando no vaya a usar el dispositivo o antes de limpiarlo. Desconecte desde la clavija, no dé tirones al cable.
11. Durante la puesta en marcha inicial puede aparecer algo de humo. Es un proceso normal y no significa necesariamente que la unidad va mal.
12. Nunca toque el dispositivo estando en marcha. La temperatura en el dispositivo es muy elevada.
13. No encienda o apague la unidad en intervalos cortos, reduciría la vida de la lámpara.
14. No mire directamente a la fuente de luz, las personas sensibles pueden sufrir ataques epilépticos.
15. Mantenga la unidad a apartada de niños o personas no cualificadas para su manejo
16. No hay elementos de manejo para el usuario en el interior. El mantenimiento y reparación debe ser llevado a cabo por personal autorizado.